

Mon cher Monsieur,

M. Vous me faites (dans votre lettre du 17 Sept.) un reproche auquel je devais peu m'attendre. Vous me dites que vous avez été surpris de ne pas avoir appris que je vous avais renvoyé votre Souï-pong-ta chinois.

Vous saurez, Monsieur et ami, que je ne fais rien d'un peu notable sans l'insérer sur un agenda à son mois et à sa date. Voici ce que j'y trouve. "30. écrit à M. Morning pour le remercier de son roman Souï-pong-ta que j'ai reçu ce jour (2 mai 1834). Je le lui renverrai à la prochaine occasion.

"Le 16 Mai" 5° écrit à M. Morning pour lui faire mes remerciements de m'avoir prêté Souï-pong-ta, et le prévenir que j'ai renvoyé aujourd'hui par l'ambassade. Il est copié aux sauts de M. Mitchell.))

La lettre a été mise à la ^{petite} poste avec d'autres qui sont parvenues à leur adresse. Il est probable que les gens de S. G. Tutill qui reçoivent vos lettres sans vous en parler dans l'opinion de 9 mois. De cette j'ai fait ce que je dois et n'ai rien à me reprocher sur ce point.

Je suis enchanté d'apprendre que M. Harkney ne veut pas rendre la Bibliothèque de Morisay pour le nombre de mille et vous penserez ce que vous voulez de mon opinion après, mais je maintenant je l'estime infiniment au dessus de cette somme. Ainsi mille et mille remerciements, au nom des linguistes parisiens. Amen.

J'ai eu une à vous remercier pour les observations que
vous avez faites sur plusieurs ouvrages qui m'intéressaient.
C'est d'abord pour moi de savoir qu'il ne continue rien que
peut-être servir à mon projet. N'allez pas au comité espérer pour
me donner les ^{nos.} - mais quand j'ai regardé votre liste
pour votre compte, j'étais flatté de les avoir, en particulier
le n° de ^{King} Kou-kong-ngo 度生公案 en 3 vol. air⁸

Il doit se trouver dans la bibliothèque à droite en entrant s'il n'a pas
été dérangé depuis mon voyage. Je le vais sur mon catalogue, au
n° 92 entre 芥子園畫傳 XII vol. en 1 Cas et le Si-yenket
南西遊記 ^{20 vol en 2 Cas.} Cet ouvrage paraît tout à fait analogue au mien
et en le traduisant tous les deux, on pourrait faire deux parts,
Vol 8° très intéressants.

Notre ami Watzen est parti hier avec préférence pour
Naples, jamais sa santé n'aurait été si délabrée et si inquiétante
que depuis six mois. Il y a deux ou trois semaines, il éprouvait presque
tous les jours des accès de fièvre qui le mettaient à l'extrémité.
J'ai bien peur que nous ne le reverrions pas longtemps.

Adieu mon cher Monsieur, laissez moi de vos nouvelles
et dites moi surtout comment vous trouvez ma traduction de Bl. et Blém
qui j'ai fait sur moi-même si pitoyable.

Ayez je vous prie à mes
très bons respects
A. Julien

M. de ~~Montigny~~ l'Estropade.

P.S. Vendredi prochain 3 oct. j'enverrai à M. Mitchell
les 4 ou 5 premières feuilles du Livre des Recompenses et
des Peines, que j'imprime aux frais de E. Wash. Bennett.
Vous pourrez vous en faire un très grand usage.
Très prochainement je publierai la traduction d'un livre
espéranto ancien intitulé Si-yu-onen-kien lo
西域聞見錄。

— Il existe à ma connaissance cinq copies
du catalogue de Morrissey. J'en ai une
pour ma part.

Ms. A. 1. 1. 1.

St. Julian

Monsieur

Monsieur Thomas
Manning.

chez Sir Georges Festel,
21 Cavendish Square

London



at W. D. T. Payne's
Wood Cottage
Boxley
Kent

60
32

ms. A. 1. 1. 1.
ms. A. 1. 1. 1.
ms. A. 1. 1. 1.

